



QUOTATION NO. SC 1397/2013	KWOTASIE NR. SC 1397/2013	UQIKELELO- XABISO NO. SC 1397/2013
<p>Quotations are hereby invited for the: <b>Supply and Installation of Mechanical Sewage Pumping Equipment.</b></p> <p>Quotation documents, in English, are obtainable from Friday, <b>06 September 2013</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30 upon payment of a tender <b>participation fee of R130.00 per set.</b> Alternatively the document can be downloaded free from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Sealed quotations, with “<b>Quotation No. SC 1397/2013. Supply and Installation of Mechanical Sewage Pumping Equipment.</b>” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 6</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>Tenderers should have an estimated <b>CIDB contractor grading</b> of at least <b>1ME or higher</b></p> <p>The closing date and time of the quotation is on <b>20 September 2013 at 12H00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for <b>60 days</b> after the closing date. Quotations shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to <b>Mr. Goosen Le Roux</b> at telephone number: <b>028 313 8946.</b></p>	<p>Kwotasier word hiermee ingewag vir: <b>Verskaffing en Installering van Meganiese Rioolpomp Toerusting.</b></p> <p>Kwotasierdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, <b>06 September 2013</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Rita Neethling, Tel. 028 313 8064 tussen 08h30 en 15h30 na betaling van 'n <b>tenderdeelnamefooi van R130.00 per stel.</b> Alternatiewelik mag die dokument gratis afgelaai word vanaf die webblad <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Verseelde kwotasier duidelik gemerk: <b>Kwotasier Nr. SC 1397/2013 “Verskaffing en Installering van Meganiese Rioolpomp Toerusting.”</b> op die koevert, moet geplaas word in <b>Tenderbus Nr. 6</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Kwotasier mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte <b>CIDB kontrakteur gradering</b> van ten minste <b>1ME of hoër hê</b></p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die Kwotasier is <b>20 September 2013 om 12h00</b> en kwotasier sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasier moet geldig wees vir <b>60 dae</b> na die sluitingsdatum. Kwotasier sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasier wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasier is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan gerig word aan <b>Mnr. Goosen Le Roux</b> by telefoonnommer <b>028 313 8946.</b></p>	<p>Kucelwa uqikelelo-xabiso: <b>Ukunikeza Nokufakela Izixhobo Zokulungisa Imibhobho efunxa amanzi amdaka.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu <b>06 Septembha 2013</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30, usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba oxabiso <b>R 130.00 nge seti</b> Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Uqikelelo-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>Uqikelelo-Xabiso No. SC 1397/2013: Ukunikeza Nokufakela Izixhobo Zokulungisa Imibhobho efunxa amanzi amdaka.</b>” Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 6</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene <b>CIDB enobukhulu obu 1ME okanye ngaphezulu</b></p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>20 Septembha 2013</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni <b>kangangentsuku ezingamashumi anethandathu 60</b> emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Mnumzana u Goosen Le Roux</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 313 8946</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center"><b>MR. R. WILLIAMS</b> <b>DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</b></p>	<p align="center"><b>MNR. R. WILLIAMS</b> <b>DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</b></p>	<p align="center"><b>UMNU. R. WILLIAMS</b> <b>UMONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</b></p>